

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

---

uzatvorená podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“) v spojení s § 40 a nasl. a § 91 zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Autorský zákon“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Názov: Mestské kultúrne centrum  
Sídlo: SNP 119, 965 19 Žiar nad Hronom  
Štatutárny orgán: PhDr. Michaela Hric Pribilincová, PhD., riaditeľka  
IČO: 37952005  
DIČ: 2021789066  
Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Žiar nad Hronom  
IBAN: SK46 0200 0000 0018 0155 6257  
Kontaktná osoba: PhDr. Zuzana Balážová, 0907 131 496  
(ďalej ako „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: Doc. Mgr. art. et Mgr. Ivan Zvarík, ArtD.

Adresa:

Rodné č.:

IBAN.:

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

### Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vykonanie diela: prednes diela v rámci koncertu Adventný operný koncert dňa 17.12. 2022 o 18.00 v Kostole Povýšenia Svätého kríža v Žiari nad Hronom.
2. Zhotoviteľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa riadne a včas na vlastnú zodpovednosť a s odbornou starostlivosťou verejne ústne podať / predniesť slovesné odborné dielo, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne a včas prednesené odborné dielo.
4. Záväzok zhotoviteľa je splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok

### Článok II. Práva a povinnosti

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa predniesť dielo v súlade so všetkými podmienkami uvedenými ďalej v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť zvukovú techniku.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poplatky SOZA.

### Článok III. Odmena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi za riadne a včas vytvorené a verejne ústne podané dielo v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a v súlade s pokynmi objednávateľa zaplatiť odmenu vo výške **350** Eur vrátane DPH.
2. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o dani z príjmu“) dohodli, že objednávateľ nebude zhotoviteľovi zrážať z (autorskej) odmeny daň z príjmu a odmenu mu bude vyplácať nezdanenú v celej sume, t.j. pred vybratím dane zrážkou podľa § 43 zákona o dani z príjmu, s povinnosťou zhotoviteľa túto odmenu uviesť v jeho daňovom priznaní.
3. Odmena je splatná na základe tejto zmluvy ~~v hotovosti k rukám zhotoviteľa alebo~~ bezhotovostne na účet zhotoviteľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote 14 dní od vytvorenia diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a v súlade s pokynmi objednávateľa.  
Nárok na odmenu vzniká zhotoviteľovi riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok.
4. Dohodnutá odmena zahŕňa akékoľvek všetky priame aj nepriame náklady spojené so splnením záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy (napr. náklady spojené s dopravou, vytvorením a prednesením diela, a pod.)

### Článok IV. Licencia

1. Zhotoviteľ (autor) týmto v súlade s § 40 a nasl. Autorského zákona udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“) v rozsahu, na účely a za podmienok dohodnutých touto zmluvou.
2. Dielom na účely poskytnutia licencie sa rozumie slovesné odborné dielo vytvorené a ústne podané zhotoviteľom podľa článku II. tejto zmluvy.
3. Licenciu podľa tejto zmluvy poskytuje zhotoviteľ objednávateľovi na akýkoľvek spôsob použitia diela a bez akéhokoľvek územného, časového alebo vecného obmedzenia. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je objednávateľ oprávnený najmä, ale nielen na nasledovné použitie a využitie diela:
  - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v neobmedzenom množstve,
  - b) sprístupňovanie diela verejnosti v akomkoľvek rozsahu,
  - c) verejný prenos diela v akomkoľvek rozsahu,
  - d) preklad diela v akomkoľvek rozsahu,
  - e) spracovanie diela, adaptácia v akomkoľvek rozsahu,
  - f) spojenie diela s iným dielom v akomkoľvek rozsahu,
  - g) zaradenie do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu,
  - h) rozširovanie rozmnoženín diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičiavaním.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutie licencie je zahrnutá v odmene za dielo, špecifikovanej v článku III. tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazových snímok zhotoviteľa pri prednese diela.
6. Objednávateľ má právo k propagácii prednesu diela použiť meno a fotografie zhotoviteľa, a to najmä v médiách, na svojich web stránkach, na plagátoch, v reklamných brožúrach a materiáloch.

Článok V.  
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
  - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie a prednesenie diela,
  - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,
  - c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

Článok VI.  
Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou zrušiť:
  - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade ak:
  - a) ak druhá zmluvná strana aj napriek upozorneniu porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy,
  - b) v prípade ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktoré jej bráni v splnení povinnosti podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoláva.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.
4. V prípade, ak sa zhotoviteľ diela neuskutoční pre okolnosť vylučujúcu zodpovednosť (napr. živelná pohroma, úradný zákaz, epidémia potvrdená štátnym hygienikom, požiar, štátny smútok, prípadne iné živelné udalosti alebo udalosti, a pod.), zmluvné strany nemajú nárok na náhradu škody tým spôsobenej. Zmluvné strany sú bezodkladne povinné o takejto udalosti navzájom sa informovať.

Článok VII.  
Záverečné ustanovenia

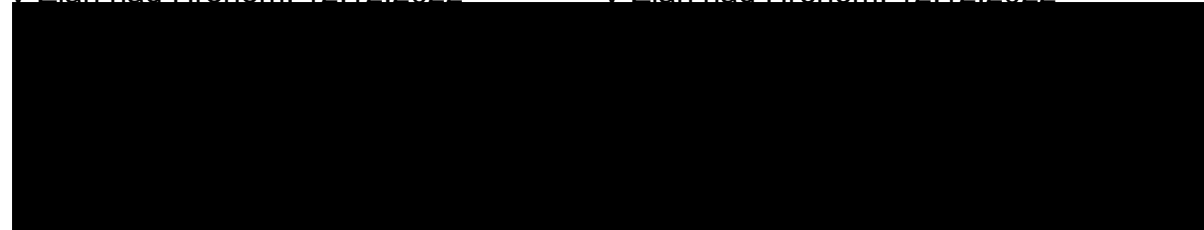
1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle zákona § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je

verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.

2. Ak v tejto zmluve nie je uvedené inak, písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán, uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo na takú inú adresu, ktorú daná zmluvná strana písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo dňom vrátenia písomnosti odosielateľovi z dôvodu neprítomnosti adresáta alebo inak zmareného doručenia (napr. adresát neznámy, adresát si zásielku nevyzdvihol v odbernej lehote).
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne, najneskôr do troch pracovných dní, oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť druhej zmluvnej strane celú škodu, ktorá porušením tejto povinnosti jej vznikne.
4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
5. Túto zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
7. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
8. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom rovnopise.
10. Na túto zmluvu sa nevzťahuje zákon o verejnom obstarávaní, v súlade s § 1 ods. 12, písm. h) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní.
11. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom. 12.12.2022

V Žiari nad Hronom. 12.12.2022



PhDr. Michaela Hric Pribilincová, PhD.

Doc. Mgr. art. et Mgr. Ivan Zvarík, ArtD.

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA vykonaná v zmysle § 7 č. 357/2015 Z.z.

~~prijem/ poskytnutie alebo použitie / právny úkon / iný úkon majetkovej povahy \*~~

Finančnú operáciu alebo jej časť je - ~~nie je~~ \* možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnutie

Meno a priezvisko: PhDr. Michaela Hric Pribilincová, PhD., riaditeľka MsKC

Dátum 12.12.2022 Podpis:.....

Finančnú operáciu alebo jej časť je - ~~nie je~~ \* možné: vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnutie

Meno a priezvisko /zodpovedná osoba: Alena Čertáská

Dátum 12.12.2022 Podpis:.....

\*nehodiace preškrtnite